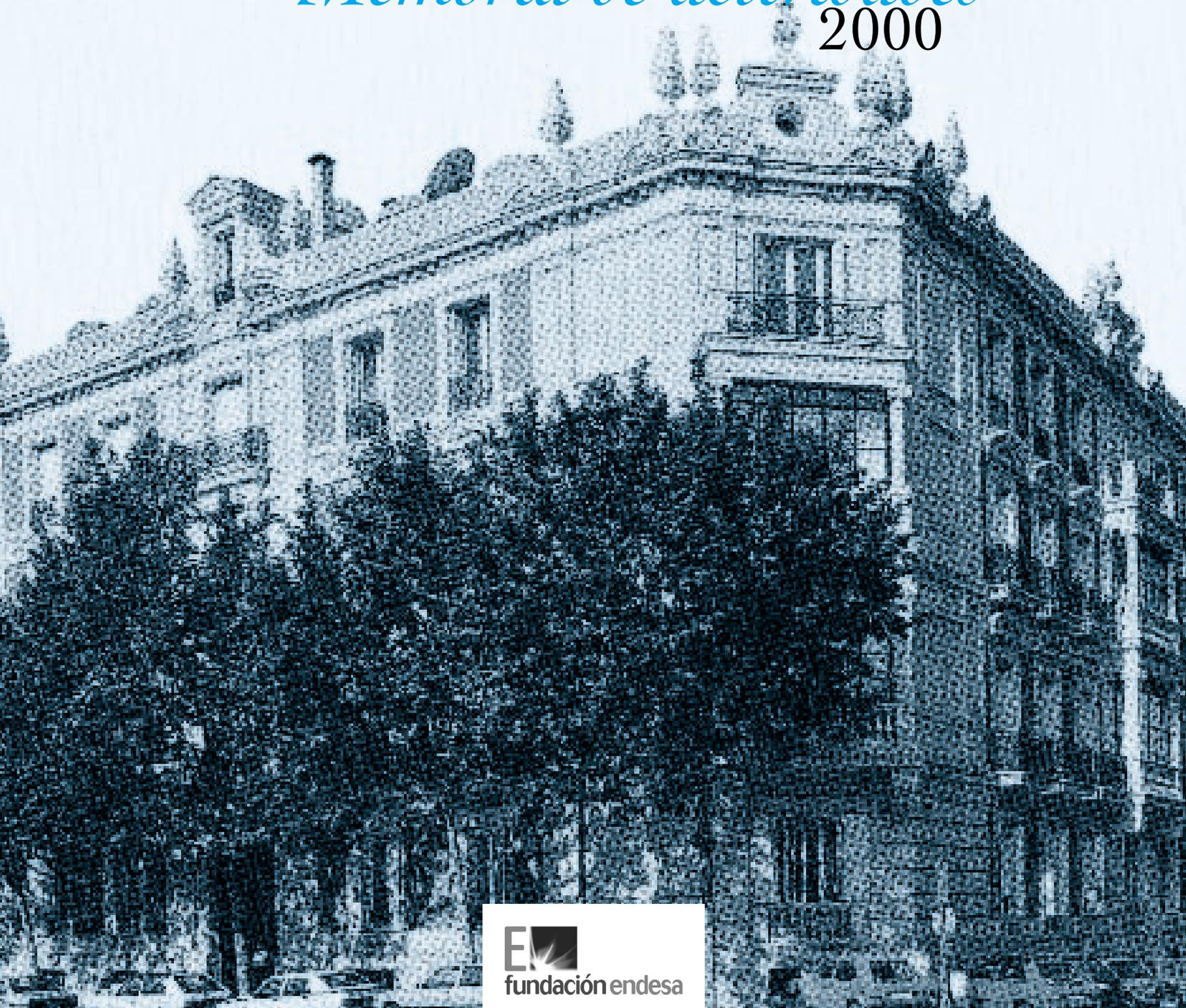


Memoria de actividades
2000



Índice

<i>Carta del Presidente</i>	4
<i>Presentación</i>	7
Constitución de la Fundación	9
Objeto social	10
Patronato de la Fundación	11
Cambios en el Patronato	12
<i>Actividades de la Fundación</i>	13
Programa de cooperación con las zonas de implantación de ENDESA	15
Programa de iluminaciones artísticas	20
Cooperación con el desarrollo económico, social y cultural de Iberoamérica y otros países	23
Actividades complementarias	40
<i>Distinciones</i>	42
<i>Informe de Auditoría</i>	43
Opinión de los Auditores	45
Balances de Situación al 31 de diciembre de 2000 y 1999	46
Cuentas de Pérdidas y Ganancias al 31 de diciembre de 2000 y 1999 ...	47

Carta *del* Presidente

La Fundación ENDESA ha proseguido en el ejercicio 2000 su labor de gestión de los recursos que la Compañía destina a fines de naturaleza social y cultural, centrada en el cumplimiento de sus tres objetivos esenciales. Estos objetivos, como ya empieza a ser notorio, se concretan en la realización de actividades de carácter social o cultural que se materialicen en obras de utilidad pública en el ámbito geográfico de las zonas españolas en las que la Sociedad fundadora desarrolla actividades industriales, en la cooperación al desarrollo social, económico y cultural de aquellos países en los que se halla presente, especialmente en Iberoamérica, y en la iluminación artística de los bienes integrantes del patrimonio histórico-artístico.

En la atención a estos fines, la Fundación ENDESA ha preferido siempre aplicar el principio de calidad frente al de cantidad, convencida de que siempre resultará más eficaz concentrarse en unas pocas líneas de actuación, en las que se pueda profundizar, que la dispersión que conlleva, a menudo, una falta de eficiencia.

En función de este criterio, la Fundación ENDESA puede ofrecer ya, a pesar de su juventud, un conjunto de realizaciones de una cierta dimensión, sobre todo, por lo que se refiere a la iluminación de monumentos del patrimonio histórico artístico español, tanto el que se encuentra en manos de la Iglesia como al de naturaleza civil.

La experiencia cosechada en este campo ha llevado a nuestra Fundación a extender en el año 2000 esta actividad al marco del patrimonio histórico artístico en manos de la Iglesia chilena y a plantear esa misma posibilidad en Perú y en Colombia, países en los que esperamos firmar, en el ejercicio 2001, acuerdos similares a los que ya se tienen suscritos en España y Chile.

Dentro de las posibilidades de nuestra Fundación y siempre con el mayor espíritu de colaboración, se han desplegado iniciativas que han contribuido de forma efectiva a estrechar la relación que la Compañía mantiene con el entorno social en el que se encuentran situadas sus centrales térmicas. Un ejemplo de ello lo constituyen los Planes de colaboración llevados a cabo en el ámbito de la Fundación con los Municipios españoles en los que ENDESA tiene ese género de instalaciones, a los que también somos conscientes de haber aportado oportunidades reales de crecimiento y desarrollo.

Sin renunciar de ningún modo al atenuamiento a sus finalidades fundacionales, cabe resaltar la voluntad que anima a la Fundación de abordar, en el futuro próximo, la tarea de asegurar la identificación, catalogación y conservación de los numerosos elementos que integran el ya rico patrimonio documental, fotográfico y de arqueología industrial de la Compañía, un activo cultural de extraordinario

valor, acumulado por la propia ENDESA y por las Compañías que a ella se han ido incorporando, que representan más de cien años de fructífera historia y de ininterrumpida actividad industrial.

La Fundación ha contado durante este año, como durante los anteriores, con el apoyo y la colaboración de diversas Instituciones, públicas y privadas, que han colaborado en el desarrollo de sus actividades, a las que desde aquí, un año más, quisiera mostrarles nuestro agradecimiento, que deseo hacer extensivo también a nuestro Patronato y al equipo de gestión de la Fundación, comprometido en todo momento con sus fines y actuaciones.

Rodolfo Martín Villa
Presidente

Detalle de la inscripción del anfiteatro romano de Mérida.

Presentación

Constitución de la Fundación

Objeto social

Patronato de la Fundación

Cambios en el Patronato



SS.MM. los Reyes entregan al Presidente de la Fundación ENDESA, D. Rodolfo Martín Villa, la Medalla de Oro a las Bellas Artes otorgada a la Institución.

Constitución de la Fundación

La Fundación ENDESA fue constituida en el año 1998, tras el acuerdo adoptado en la Junta General de Accionistas de ENDESA del año anterior. La Fundación nace con la finalidad de integrar el conjunto de actuaciones de patrocinio y mecenazgo que venían desarrollando la Compañía y sus empresas participadas, dando mayor cohesión y coherencia a los distintos programas de actividades que se llevaban a cabo.

Objeto social

Los Estatutos establecen que la Fundación ENDESA tiene por objeto el fomento de actividades culturales de interés general y especialmente:

- La promoción de la investigación y cooperación para el desarrollo económico y social.
- La rehabilitación del patrimonio histórico-artístico.
- La defensa del medio ambiente y el fomento del mejor uso de la energía.

Las actividades de la Fundación se orientan con carácter específico a los fines que a continuación se relacionan:

- La realización de las actividades antes mencionadas en el ámbito geográfico de las zonas o comarcas españolas en donde ENDESA desarrolla sus actividades industriales.
- La cooperación al desarrollo social, económico y cultural en aquellos países en los que ENDESA realiza su actividad, especialmente en Iberoamérica.
- La iluminación artística de los bienes integrantes del patrimonio histórico-artístico español.

La Fundación lleva a cabo sus actuaciones mediante el desarrollo de un programa de actividades propio o bien en colaboración con otras instituciones públicas o privadas.

Patronato de la Fundación

(a 31 de diciembre de 2000)

Presidente Rodolfo Martín Villa

Vicepresidente Antonio Tornel García

Patronos Rafael Miranda Robredo
Álvaro Cuervo García
Gabriel Castro Villalba
Salvador Montejo Velilla
Antonio Redondo Cuesta
Juan Ignacio de la Mata Gorostizaga
Eduardo Martín Baena
Carlos Vázquez Fernández-Victorio
Fernando Rubiales Torrejón
Miguel Ángel Elvira Barba

Secretario Sebastián Martín-Retortillo Baquer

Director de la Fundación Sebastián Martín-Retortillo Baquer

Secretario de la Fundación José de la Rosa Alemany

Cambios en el Patronato

Para cubrir la vacante producida por el fallecimiento en el pasado año del patrono don Gabriel Stamoglou Fleischner, y en virtud de lo dispuesto en el artículo 11 de los Estatutos, el Patronato en su reunión de fecha 26 de junio de 2000, procedió al nombramiento de don Miguel Angel Elvira Barba como nuevo vocal del mismo, en base a sus reconocidos méritos en los ámbitos cultural y educativo.

Detalle de la exposición «Maravillas de la España Medieval» en León.



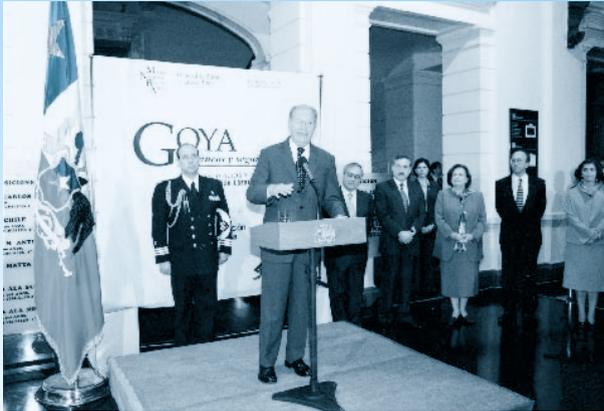
Actividades de la Fundación

PROGRAMA DE COOPERACIÓN CON LAS ZONAS DE IMPLANTACIÓN DE ENDESA

PROGRAMA DE ILUMINACIONES ARTÍSTICAS

COOPERACIÓN CON EL DESARROLLO ECONÓMICO, SOCIAL Y CULTURAL DE IBEROAMÉRICA Y OTROS PAÍSES

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS



El Presidente de Chile en la inauguración de la exposición «Goya, coetáneos y seguidores».



Castillo de Miravet, en Tarragona.



Pinar de Rostrogordo, en Melilla.



Inauguración del curso de las Becas ENDESA de Patrimonio Cultural.

*P*rograma

de cooperación

en las zonas de

implantación

de ENDESA

La Fundación ENDESA ha asumido y dado continuidad a los programas de colaboración que llevaba a cabo la Empresa fundadora en las Comunidades Autónomas en las que se ubican sus centros de producción. Estas actuaciones están destinadas a promover el desarrollo económico, social y cultural de los Municipios en los que ENDESA tiene este tipo de instalaciones, a través de iniciativas que contribuyan a estrechar las relaciones de la Compañía con su entorno social más cercano.

Convenios con los Ayuntamientos

En el transcurso del año 2000, la Fundación puso en marcha un Plan de Actuación con los Ayuntamientos en cuyos términos municipales se encuentran instaladas y en explotación las centrales térmicas de ENDESA. Este plan tiene como objetivo principal la ejecución de obras e inversiones que permitan la mejora de los espacios públicos de estos municipios. La dotación global de este programa ascendió a 225 millones de pesetas (1,35 millones de euros).

Además, el Plan incluye la cesión, en algunos casos, de inmuebles e instalaciones no productivas, así como otras actuaciones con distintas entidades territoriales –Confederaciones Hidrográficas, Cajas de Ahorro y los propios Ayuntamientos–, para promover programas de adecuación ambiental y paisajística de solares o terrenos anexos a las instalaciones industriales de ENDESA.

Durante 2000, la Fundación ENDESA ha ofrecido a los Municipios en los que se encuentran los centros de producción de ENDESA, la posibilidad de colaborar con ellos en proyectos y actuaciones que, cumpliendo con los fines de la Fundación, permitan el crecimiento y desarrollo de estas Zonas. De los distintos proyectos presentados, y de acuerdo con los fondos destinados por la Fundación para este tipo de actuaciones, fueron seleccionados los siguientes:

Los Barrios (Cádiz)

Adaptación de una nave industrial para la instalación de un centro cívico.

Valverde (Isla de El Hierro)

Plan de actuación para la ampliación del cementerio del municipio de Mocanal.

Mahón (Isla de Menorca)

Equipamiento escénico del Teatro Principal, dentro de las obras que se llevan a cabo para su rehabilitación.

Cubelles (Barcelona)

Alumbrado público de la carretera 246 a su paso por el Municipio.

San Adriá del Besós (Barcelona)

Soterramiento de 450 metros de línea aérea a su paso por el Municipio y mejoras de la red de alumbrado público.

Puertollano (Ciudad Real)

Adquisición e instalación de diverso mobiliario urbano para el equipamiento de parques y vías públicas.

Melilla

Repoblación y mejora del Pinar de Rostrogordo, único escenario natural con el que cuenta la Ciudad.

Ponferrada (León)

Ejecución de obras para el acondicionamiento de la intersección de la avenida de la Libertad con la calle Camino de Santiago de dicho municipio.

Andorra (Teruel)

Restauración y reparación interior del edificio antiguo denominado «de Las Monjas», de este Municipio.

Carboneras (Almería)

Diversas obras de urbanización y ajardinamiento en las plazas Jesús Rafael Soto, Julio Leparck, Cueva del Pájaro y Placeta Andalucía de esta localidad.

As Pontes (La Coruña)

Adaptación de un edificio cedido por ENDESA en el que se instalará la Escuela infantil municipal.

Cubillos del Sil (León)

Obras de reforma en la Casa Consistorial.

Escatrón (Zaragoza)

Construcción de un embarcadero y de un club náutico de interés social a orillas del Ebro, situado junto al Monasterio de Rueda.

Becas ENDESA para Artes Plásticas

Durante el año 2000, ha continuado el desarrollo de la VI Edición de la Becas ENDESA para Artes Plásticas, convocadas en 1999, fruto del Convenio de colaboración firmado entre la Fundación ENDESA y la Diputación Provincial de Teruel.

En 2000, se ha llevado a cabo la primera selección de las obras de los artistas becados en esta VI Edición, que pasarán a formar parte de los Fondos del Museo Provincial de Teruel y de la Fundación ENDESA, conforme a lo estipulado en las condiciones de la Convocatoria.

Los artistas becados en en esta VI Convocatoria fueron: Javier Alkain, Javier Campano, Susi Gómez, Jöel Mestre y José Antonio Orts.

Se trata de un patrocinio instituido por ENDESA en 1989, al que la Fundación ha dado continuidad por encontrarse en esta provincia dos centrales de ENDESA, lo que encaja directamente dentro de la finalidad de la Fundación en cuanto a la realización de actividades en las zonas en las que la Compañía fundadora desarrolla su actividad industrial.

Las Becas ENDESA para Artes Plásticas nacieron con el objetivo de fomentar la creatividad artística en sus diversos campos, mediante el apoyo y el estímulo a los creadores. Premian la labor de cinco artistas plásticos seleccionados por un jurado cualificado. En cada una de las convocatorias se sacan a concurso cinco becas a las que pueden optar todos los artistas españoles o residentes en España, sin límite de edad.

La beca se concede por un período de dos años, con una dotación de tres millones de pesetas. Tanto ENDESA como la Diputación Provincial adquieren el derecho a recibir en propiedad parte de la obra producida por los artistas seleccionados durante el disfrute de la beca.

Otras actividades de la Fundación en zonas de implantación de ENDESA

En esta línea de colaboración con las comarcas en las que ENDESA mantiene sus centros de producción, se han patrocinado asimismo los cursos de la Universidad de Verano de Teruel y la edición de un número especial de la Revista Turia, dedicado a glosar la figura literaria e intelectual de Santiago Ramón y Cajal.

Asimismo, se ha firmado un Convenio de colaboración con la Universidad de Cantabria para el patrocinio de la edición del libro *Ingeniería de Presas. Presas de fábrica*, obra de interés científico y cultural que ofrece amplia documentación y referencias de las presas más importantes de España, entre ellas diversas pertenecientes a ENDESA.

Se han patrocinado también los *Encuentros Literarios del Fin del Milenio - I Curso de narrativa aragonesa contemporánea*, celebrados en el Palacio de Reuniones y Congresos de Albarracín (Teruel), y el Seminario Internacional denominado *El Mediterráneo: Confluencia de Culturas*, organizado por la Universidad de Almería en colaboración con el Ayuntamiento de Carboneras (Almería).

*P*rograma de *iluminaciones* *artísticas*

La iluminación de monumentos histórico-artísticos constituye una de las actividades más demandadas en el ámbito de las actuaciones llevadas a cabo por la Fundación. Con ello se da continuidad a una larga tradición de actuaciones en este área, llevadas a cabo por ENDESA y sus empresas, que gozan de una gran aceptación social.

Convenio con la Conferencia Episcopal Española

La Fundación ENDESA suscribió en noviembre de 1999 un Convenio con la Conferencia Episcopal española con una vigencia de cinco años (1998-2002), como ampliación del firmado el año anterior, con el objetivo de llevar a cabo la iluminación de iglesias y templos que forman parte del patrimonio arquitectónico en manos de la Iglesia. Fruto de este Convenio, hasta la fecha han concluido los proyectos de iluminación de un total de 27 catedrales, 2 basílicas, 13 iglesias y 2 monasterios.

Dentro del marco del Convenio, durante el ejercicio 2000, se han aprobado los proyectos de iluminación que se relacionan a continuación:

- Catedral de Almería (III Fase).
- Catedral de Astorga (II Fase) en León.
- Catedral de la Redonda en Logroño.
- Concatedral de Cáceres.
- Catedral de Cuenca.
- Basílica de San Lorenzo en Huesca.
- Catedral de Jaca (Huesca).
- Catedral de Palma de Mallorca.

- Catedral de Badajoz.
- Catedral de Madoñedo en Lugo
- Catedral de Tarragona.
- Catedral de Tortosa.
- Catedral de Valladolid.
- Catedral de Zamora.

El importe total asignado en 2000 para acometer estos proyectos de iluminación ascendió a 126,5 millones de pesetas.

Al término del ejercicio 2000, la Fundación tenía ya comprometida una cantidad cercana al 79 por cien del importe total asignado al Convenio citado, que asciende a 500 millones de pesetas.

En los próximos años, está previsto que se inicie el desarrollo de los proyectos de iluminación correspondientes a las catedrales de Baeza (Jaén), Guadix (Granada), Orihuela (Alicante), Plasencia (Cáceres) y Sigüenza (Guadalajara). Todos estos proyectos contarán con la asistencia técnica de la Fundación.

Otras iluminaciones

Además del Convenio firmado con la Conferencia Episcopal española, la Fundación ENDESA ha realizado actuaciones en otros monumentos civiles y religiosos de especial relevancia y significación.

A lo largo del año 2000, la Fundación ENDESA ha patrocinado las iluminaciones artísticas:

- Parroquia Nuestra Señora de la Asunción, en Calzada de Oropesa (Toledo).
- Iglesia Parroquial de Sant Genís dels Agudells, en Barcelona.
- Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción, en Sallent de Gállego (Huesca).
- Iglesia Antigua de la Asunción y Museo de Arte Religioso, de Pont de Suert (Lérida).
- Iglesia de Santa María de Arties, en el Valle de Arán (Lérida)
- Iglesia de San Leonardo Abad, en Soria.
- Iglesia Renacentista de Labuerda (Huesca).
- Iglesia Parroquial de Biescas (Huesca).
- Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de Porto, en Zamora.

Asimismo, dentro de este capítulo y en relación al patrimonio monumental de carácter civil, cabe destacar los siguientes proyectos de iluminación abordados por la Fundación por su importancia y significación en el panorama histórico y cultural español:

- El Anfiteatro Romano de Mérida, en colaboración con la Fundación Sevillana de Electricidad y la de Estudios Romanos.
- La Casa de Convalecencia del Antiguo Hospital de la Santa Cruz y de San Pablo, sede del Instituto de Estudios Catalanes, en Barcelona.
- El Aula Magna y Claustro de los Estudios de la Universidad Pontificia de Salamanca.
- El Castillo de Miravet, situado en la Comarca de la Ribera del Ebro en Tarragona.
- La Casa Museo de Luis Buñuel, en Calanda (Teruel).

Por último, la Fundación ha abordado otros proyectos de iluminación que han contribuido al desarrollo de grandes acontecimientos culturales que han tenido lugar en nuestro país, como son:

*Cooperación
con el desarrollo
económico, social
y cultural en
Iberoamérica y
otros países*

- Exposición *Encrucijadas*, octava edición del ciclo Las Edades del Hombre, organizada por la Fundación Las Edades del Hombre, en la Catedral y Palacio Episcopal de Astorga (León).
- La Exposición *Tesoro Sagrado y Monarquía en la España Medieval* en la Colegiata de San Isidoro de León.

El hecho de que ENDESA sea una empresa de ámbito internacional, con una gran presencia en diversos países de Iberoamérica, ha llevado a que la Fundación contemplara iniciativas en estos países como forma de contribuir a su desarrollo, según establecen sus propios fines estatutarios.

Como consecuencia de ello, durante el año 2000, la Fundación ha llevado a cabo un extenso programa de actuaciones, en colaboración con otras entidades, entre las que cabe destacar:

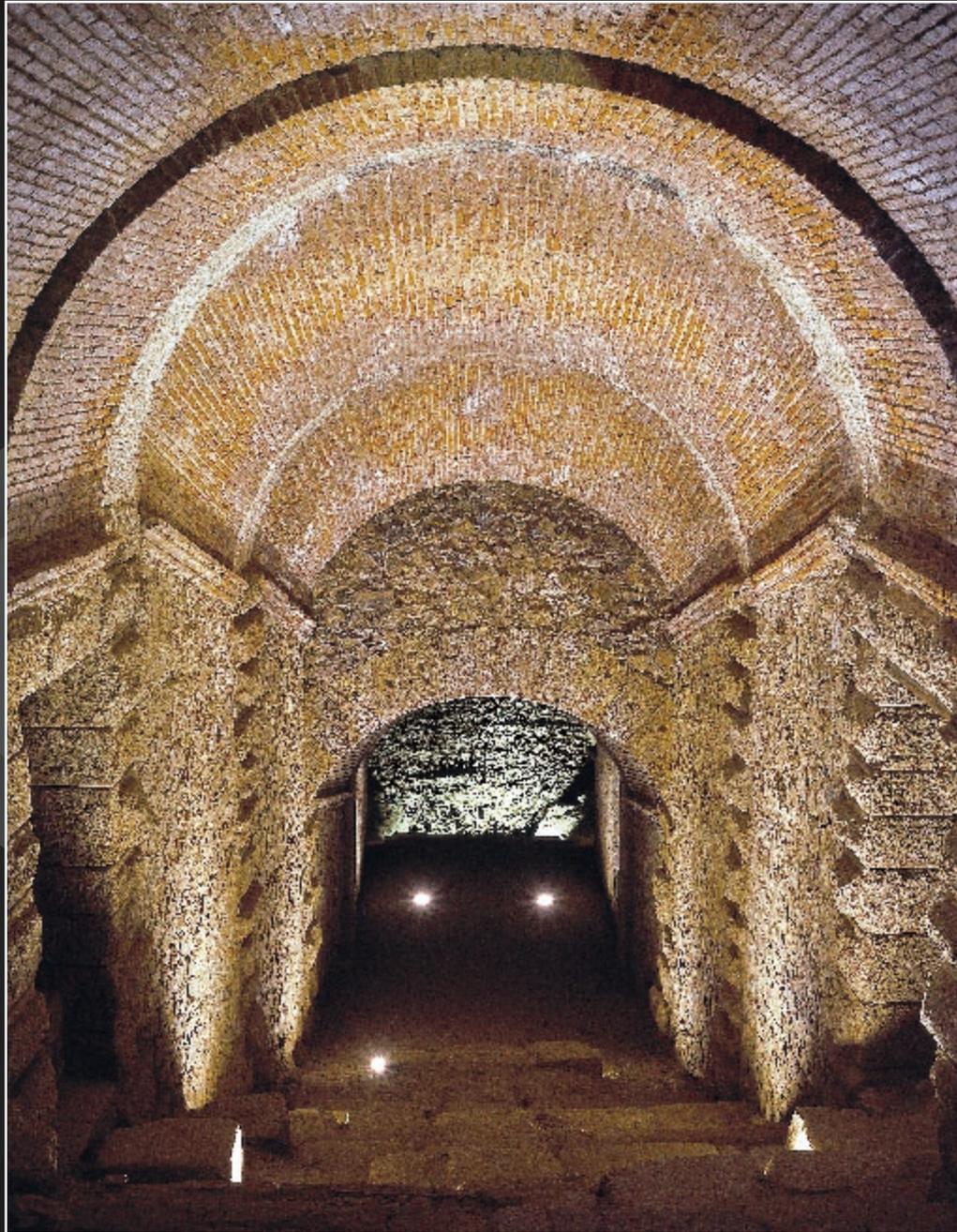
*Becas ENDESA
de Patrimonio Cultural*

En función del Convenio suscrito con el Ministerio de Educación Cultura y Deportes, se convocó la tercera edición del programa de Becas ENDESA para Iberoamérica de Patrimonio Cultural, a cuya convocatoria se presentaron 298 solicitudes provenientes de veintidós países, habiéndose seleccionado veintidós posgraduados: cinco de Argentina, cuatro de Perú, tres de Cuba, dos de Colombia, Chile, Ecuador y México, y uno de Guatemala y Brasil.

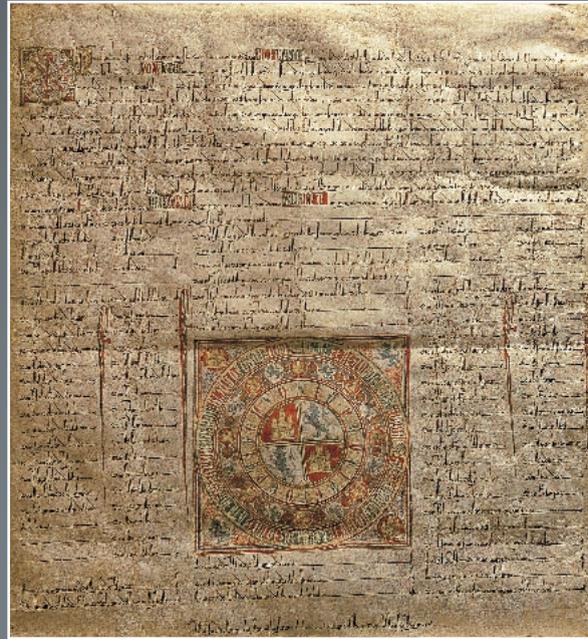
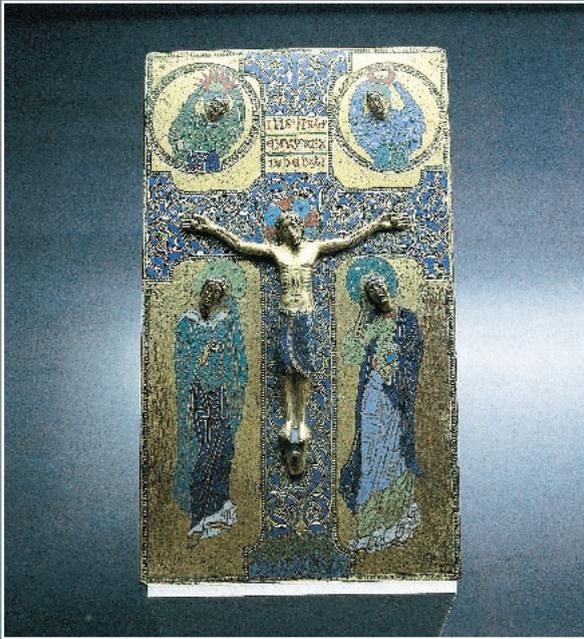
Los posgraduados seleccionados en esta tercera convocatoria fueron: Jesús Varillas Cuevas, Carlos Williams Andía Sánchez, Arturo Alexander Pedroso Alés, Anabel Rodríguez Ferreiro, Brígida Vicky Monroy Choque, Félix Ariel Núñez Pineda, Carla Violeta Almeida Núñez, Gabriela Posse Calafell, Cristian Alfredo Moyano Marín, Marisa Catherine Thompson Osorio, Myriam Elena Cabezas González, Alejandra Gómez Colorado, Leticia Ariadna Martínez, Paola Silvia Ramundo, Hugo Walter Ospina Romero, Cecilia Fraga, Kenia Yordanka Mendoza Corría, Mónica Ivette Molina Esquivel, Mónica Gabriela Spaventa Ibarrola, Sergio Andrés González Valenzuela, Miguel Angel Carrasco Quijada y Anny Margarita Ostau de Lafont Jordi.

Los Centros españoles seleccionados por el Ministerio para el desarrollo de los programas formativos, han sido: el Archivo Histórico Nacional, la Biblioteca Nacional, el Instituto del Patrimonio Histórico-Artístico, el Museo de América, el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Museo Lázaro Galdiano y el Museo Thyssen-Bornemisza.

Los becarios han complementado sus actividades docentes con un ciclo de enseñanzas no regladas con el fin de obtener un mejor conocimiento de la historia y la cultura de España, asistiendo a ciclos de conferencias impartidas por académicos de la Real Academia de la Historia, viajes culturales a Toledo, Segovia, Salamanca, Córdoba, Valencia y a diversos museos, conciertos en el Auditorio Nacional y ópera en el Teatro Real.



Teatro Romano de Mérida (Badajoz).



Detalles de la exposición «Tesoro Sagrado y Monarquía en la España Medieval» en la Real Colegiata de San Isidoro (León).



Catedral de Jerez de la Frontera (Cádiz).



Detalles de la Catedral de Teruel.



Teatro Principal de Mabón.



Aula Magna de la Universidad Pontificia de Salamanca.



Catedral de Jaca (Huesca).



Centro de Estudios Buñuel, Calanda (Teruel).

Convenio con la Conferencia Episcopal chilena

En el mes de octubre de 2000, se firmó en Santiago de Chile un convenio de colaboración entre la Conferencia Episcopal chilena y la Fundación ENDESA, en el que también colaboran las compañías chilenas Enersis, Endesa Chile y Chilectra, participadas por la Empresa fundadora, para iniciar un programa destinado a la iluminación artística de catedrales y templos en aquel país.

En el Convenio se contempla que la Conferencia Episcopal Chilena establecerá el procedimiento de selección de los proyectos presentados y los criterios de adjudicación posterior entre las Diócesis solicitantes. Para financiar el mencionado Plan, la Fundación ENDESA, en colaboración con Enersis, Endesa Chile y Chilectra, aportarán un total de 775 millones de pesos chilenos, durante un periodo de cinco años (2001-2005).

Exposición «Goya, coetáneos y seguidores» en el Museo Nacional de Chile

En el mes de abril de 2000 se firmó un convenio de colaboración entre la Fundación ENDESA y la Fundación Lázaro Galdiano, representadas por el Secretario de Estado de Cultura y el Presidente de

ENDESA, en el que ambas partes acordaron la organización de una exposición, denominada *Goya, coetáneos y seguidores*, que se desarrollaría entre el 31 de octubre de 2000 y el 14 de enero de 2001, en el Museo Nacional de Bellas Artes de Santiago de Chile.

Se trata de la primera exposición que ha exhibido pinturas de Goya en ese país. La muestra estuvo compuesta por un total de 70 obras del maestro aragonés y de doce importantes artistas de su época. Además de los cuadros del propio Francisco de Goya, como *La Era*, *San Hermenegildo* o *las Brujas* y de numerosos dibujos y estampas, la exposición ha contado con pinturas de alguno de sus coetáneos, como Joaquín de Inza, Ramón Bayeu, José del Castillo, Agustín Esteve, Juan Gálvez, Vicente López, Zacarías González Velázquez, y otros seguidores del pintor como Eugenio Lucas Velázquez o Eugenio Lucas Villamil. La exposición se completó con otras obras del Taller de Goya.

El acto de inauguración contó con la presencia del Presidente de la República de Chile, que estuvo acompañado por el Presidente de la Fundación ENDESA y otras autoridades chilenas y españolas. La exposición suscitó una gran acogida en los medios de comunicación de Santiago de Chile, y constituyó un éxito cultural y social, como lo corrobora la gran afluencia de público, que en número de 68.000 personas asistieron a la muestra, cifra muy superior a la que habitualmente registran este tipo de exposiciones en esa ciudad.

Cátedra «Príncipe de Asturias» en la Universidad de Georgetown

En el pasado ejercicio, se inauguró el segundo curso de la Cátedra «Príncipe de Asturias», fruto del Acuerdo de Donación suscrito entre ENDESA y la Universidad de Georgetown, que hizo posible su creación en 1999.

El acto de inauguración estuvo presidido por Su Alteza Real el Príncipe de Asturias Don Felipe de Borbón y Grecia. En él, el Consejero Delegado de ENDESA hizo entrega a esta Institución de dos obras artísticas, cedidas en depósito, que estarán presentes en la sede de la Cátedra. Estas obras forman parte de la colección de la Fundación ENDESA y son una buena muestra del arte español de los últimos tiempos. El primero, es un lienzo de Joaquín Escuder, artista becado en la III Edición de las Becas ENDESA para Artes Plásticas, cuya obra pictórica se encuentra en numerosas galerías e instituciones españolas. La segunda, es una escultura de Cruz Novillo, artista español que cuenta con una larga trayectoria en el campo de las Artes Plásticas.

El primer profesor de la Cátedra ha sido el especialista en Sociología, Jesús M. de Miguel. La Cátedra, que forma parte del programa de estudios de la Universidad de Georgetown, dentro del Centro de Estudios europeos en la Escuela de Servicio Extranjero Edmund A.

Walsh. de dicha Universidad, imparte especialidades tales como Ciencia Política, Ciencia de la Administración, Políticas Públicas, Historia, Economía, Sociología y Humanidades de España. Esta Cátedra es un importante vehículo de difusión de la cultura española, y a ella asisten alumnos de más de un centenar de países, con una numerosa presencia de estudiantes de la América hispana.

Acuerdo con la Real Academia Española para la revisión de los americanismos del Diccionario

En 2000 han continuado los trabajos de revisión de los americanismos del Diccionario de la Real Academia Española, según el convenio suscrito en 1999 por la Fundación ENDESA y la Fundación Pro Real Academia Española para los años 1999 al 2001, en el que también colaboran las compañías distribuidoras iberoamericanas participadas por ENDESA.

El proyecto consiste en la revisión de los registros actualmente existentes en el Diccionario, eliminando de los inventarios aquellas palabras que ya no se utilizan e incorporando nuevas voces. En la última edición del Diccionario figuran 13.758 americanismos, cifra que resulta obviamente escasa. Los estudios y consultas están siendo realizados por un grupo de lexicógrafos especializados.

Iglesias de Chiloé

La Fundación ENDESA está colaborando financieramente en la reparación y reconstrucción de la Iglesia de Tey en Chile, templo de gran valor, por ser el último de la etapa de la Escuela Chilota que ha sido trasladada de su ubicación original a la localidad de Astilleros.

Este templo pertenece al conjunto de Iglesias del archipiélago de Chiloé, situadas al sur Chile, y compuesto por capillas construidas en madera. Varias de estas iglesias han sido declaradas recientemente *Patrimonio de la Humanidad* por la Unesco.

Curso de Español en la Universidad de Tánger

En el ejercicio 2000, la Fundación ENDESA ha continuado el patrocinio de los cursos de español que se imparten en la Facultad de Ciencias y Técnicas de la Universidad de Tánger, en Marruecos, fruto del Acuerdo firmado entre el Instituto Cervantes y la Fundación ENDESA.

Becas Universidad Carlos III de Madrid

En el año 2000 sigue en vigor el convenio suscrito con la Universidad Carlos III de Madrid, que contempla la dotación de cinco becas destinadas a estudiantes de diplomatura o licenciatura procedentes de institutos de enseñanza media españoles en Iberoamérica, que cursan sus estudios en aquella universidad, por un periodo de cinco años.

Otras actividades

Dentro de este capítulo, la Fundación ha abordado también las siguientes actuaciones:

- Colaboración con la ONG *Comunidades Educativas Hombres Nuevos*, a través de la financiación para la adquisición de dos generadores de energía eléctrica, uno para el hospital *Virgen Milagrosa II* y otro para la *Ciudad de la Alegría*, ambos en Bolivia.
- Colaboración con el *Curso Iberoamericano de Medicina y Cirugía* celebrado en Santiago de Chile, al que asistieron diversos facultativos españoles.
- Colaboración con la Fundación Eduardo Frei (Chile), mediante la financiación del proyecto *Capacitación para campesinos Mapuches y sus familias*.
- Colaboración con la Fundación Padre Arrupe, financiando proyectos de electrificación de centros docentes en El Salvador.
- Colaboración con la Fundación EFE, para el patrocinio de un *Curso de Formación Económica y Empresarial* para jóvenes periodistas iberoamericanos, celebrado en Madrid.
- Colaboración con las empresas de ENDESA, Codensa y Emgesa mediante la financiación de la restauración de distintas obras pertenecientes al Museo Nacional de Colombia.
- Colaboración con el *Institutum Historicum*, mediante el patrocinio del proyecto de restauración, conservación y catalogación del Fondo Antiguo de las históricas Misiones de Argentina fundadas por la Compañía de Jesús, que comprende diez mil volúmenes

antiguos, alguno de ellos incunables y un importante conjunto de documentación manuscrita.

- Colaboración con el Instituto Iberoamericano de Mercado de Valores, mediante el patrocinio del *II Curso de Regulación y Supervisión de Mercados Sudamericanos de Valores*, celebrado en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).
- Colaboración con la Fundación Euroamérica a través del patrocinio de la Conferencia *Encuentro de Argentina con la Visión Europea. El nuevo proyecto económico en una economía globalizada*, celebrado en Buenos Aires.
- Patrocinio destinado a la edición del catálogo de la obra del artista chileno Raúl Eberhard, presentada en el Museo Reina Sofia.
- Colaboración con la Conferencia Iberoamericana sobre Familia, patrocinando la V edición de la misma celebrada en Madrid en la sede del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y organizada por el Comité Español de la Unión Internacional de Organismos Familiares.
- Colaboración con el Instituto de Fomento y Desarrollo Hispano Chileno, por medio de la financiación de la adquisición de instrumentos de viento para la Orquesta Juvenil de Curanilahuc.
- Colaboración con la Fundación Ramón Rubial, «*Españoles en el Mundo*», con el patrocinio de diversos programas de ayuda social en Iberoamérica.
- Colaboración con la Fundación Codespa, mediante la financiación de un proyecto de instalación de servicios eléctricos en una casa hogar para niños sin hogar en Bogotá (Colombia).

*A*ctividades *complementarias*

La Fundación ENDESA lleva a cabo, en función de lo dispuesto en sus Estatutos, otras actividades no encuadradas en sus fines específicos. Las cantidades destinadas a estas actividades no deben superar en ningún caso el 7 por ciento de las aportaciones recibidas por la Fundación, según la limitación que establecen los propios Estatutos.

Durante 2000 y en función de este precepto, se destinaron fondos para actividades complementarias, tales como:

- Patrocinio del Concierto de Amancio Prada, *Cántico Espiritual de San Juan de la Cruz*, celebrado en Astorga (León).
- Copatrocinio del libro *El Beato de La Seu d'Urgell* y todas sus miniaturas en colaboración con el Museo Diocesano de la Seu d'Ugell.
- Copatrocinio de la reedición del libro *Puente de Vizcaya*, de la localidad de Portugalete (Bilbao). La Fundación ENDESA aportó en 1999 los fondos necesarios para el proyecto de iluminación de este Puente Colgante sobre la Ría de Bilbao, contribuyendo así a la renovación de dicho monumento industrial, característico del paisaje urbano de la capital vizcaína.
- Colaboración con el Colegio Oficial de Ingenieros Industriales Superiores de Asturias y León, en la edición del libro titulado *Historia de la Electricidad de León*.

- En colaboración con el Ministerio de Hacienda, se ha patrocinado el XXVII Seminario Internacional de Presupuestos Públicos, celebrado en Madrid.
- Colaboración con las actividades culturales llevadas a cabo por la Asociación de Pensionistas y Jubilados de ENDESA.
- En colaboración con *EWTN Global Catholic Network*, patrocinando un programa para la televisión sobre la iluminación de las catedrales españolas llevado a cabo por la Fundación ENDESA.

Finalmente, y de acuerdo con lo dispuesto en la Disposición Transitoria Segunda de los Estatutos, la Fundación ha continuado algunos compromisos de patrocinio y mecenazgo, asumidos anteriormente por la Empresa fundadora con diversas Instituciones y Entidades:

- Asociación de Deportes Olímpicos
- Cátedra de Estudios Hispánicos Georgetown
- Fundación Isaac Albéniz
- Fundación Duques de Soria
- Fundación Cotec
- Fundación Príncipe de Asturias
- Fundación Teatro Lírico
- Teatro Real
- Cátedra Sarmiento (Universidad de Salamanca)
- Cruz Roja Española
- Centro de Estudios de Información Ambiental.

Distinciones

La Fundación ENDESA junto con la Fundación Sevillana de Electricidad han sido distinguidas con la concesión del galardón *Genio Protector de la Colonia Emeritense*, que otorga anualmente la Fundación de Estudios Romanos en Mérida.

Asimismo la Fundación ha sido galardonada con el Premio *Aula de Paz* que concede cada año la Escuela *Camin de Miere*, asociada a la UNESCO y la Consejería de Cultura del Principado de Asturias y Ayuntamiento de Mieres.

Detalle de la cúpula de la catedral de Toledo.

Informe de Auditoría

Opinión de los Auditores

Balances de Situación al 31 de diciembre de 2000 y de 1999

Cuentas de Pérdidas y Ganancias al 31 de diciembre de 2000 y de 1999



Representación de la obra «Las Troyanas» en la inauguración de la iluminación del Teatro Romano de Mérida (Badajoz).



Detalle del Patrimonio Artístico de la Catedral de Jaca (Huesca).



Detalle de la exposición «Encrucijadas» del VIII Ciclo de Las Edades del Hombre, Astorga (León).

Opinión de los Auditores



ARTHURANDERSEN

Raimundo Fdez. Villaverde, 65
28003 Madrid

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES

Al Patronato de
Fundación Endesa:

1. Hemos auditado las cuentas anuales de Fundación Endesa que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2000, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad del Patronato de la Fundación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.
2. De acuerdo con la legislación mercantil, el Patronato de la Fundación presenta, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias y del cuadro de financiación, además de las cifras del ejercicio 2000, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2000. Con fecha 26 de junio de 2000 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 1999, en el que expresábamos una opinión sin salvedades.
3. En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2000 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Fundación Endesa al 31 de diciembre de 2000 y de los resultados de sus operaciones y de los recursos obtenidos y aplicados durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

ARTHUR ANDERSEN

Javier Ares San Miguel

12 de junio de 2001

Arthur Andersen y Cia., S. Com. Domicilio Social: Inscrita en el Registro Oficial de
Rep. Méx. Madrid. Raimundo Fdez. Villaverde, 65. 28003 Madrid. Auditores de Cuentas (ROAC) N.º 50692
Tomo 3190, Libro 0, Folio 1. Inscrita en el Registro de
Sec. 8, Hoja M-04414, Inscríp. 1.ª Código de Identificación Económicos Auditores (IEA)
Fiscal D 79104469

Balances de Situación

al 31 de diciembre de 2000 y de 1999

ACTIVO			PASIVO		
<i>Miles de pesetas</i>	31-12-00	31-12-99	<i>Miles de pesetas</i>	31-12-00	31-12-99
INMOVILIZACIONES			FONDOS PROPIOS	1.213.705	1.204.304
Inmovilizaciones financieras	1.010.096	—	Dotación fundacional	1.000.000	1.000.000
Cartera de valores a largo plazo	1.010.096	—	Remanente	204.304	17.857
ACTIVO CIRCULANTE	287.111	1.263.029	Excedente del ejercicio (Positivo)	9.401	186.447
Otros deudores	8.012	—	ACREEDORES A CORTO PLAZO	83.502	58.725
Partidas pendientes de aplicación	283	—	Beneficiarios acreedores	80.270	47.407
Administraciones públicas	7.729	—	Acreedores comerciales	1.200	1.000
Inversiones financieras temporales	274.993	1.229.670	Deudas por compras o prestación de servicios	1.200	1.000
Cartera de valores a corto plazo	276.340	1.230.227	Otras deudas no comerciales	2.032	10.318
Provisiones	(1.347)	(557)	Administraciones Públicas	2.031	3.805
Tesorería	4.106	33.359	Otras deudas	1	1
			Partidas pendientes de aplicación	—	6.512
TOTAL ACTIVO	1.297.207	1.263.029	TOTAL PASIVO	1.297.207	1.263.029

Cuentas de Pérdidas y Ganancias

*correspondientes a los ejercicios terminados
el 31 de diciembre de 2000 y de 1999*

DEBE <i>Miles de pesetas</i>	Ejercicio 2000	Ejercicio 1999	HABER <i>Miles de pesetas</i>	Ejercicio 2000	Ejercicio 1999
GASTOS			INGRESOS		
Ayudas monetarias y otros	821.677	688.486	Ingresos de la entidad por la actividad propia	846.675	904.304
Ayudas monetarias	821.677	688.486	Ingresos de patrocinadores y colaboradores	846.675	904.304
Gastos de personal	—	—			
Sueldos, salarios y asimilados	—	—			
Cargas sociales	—	—			
Otros gastos	63.129	44.736			
Servicios Exteriores	63.129	44.736			
RESULTADOS POSITIVOS DE EXPLOTACIÓN	—	171.082	RESULTADOS NEGATIVOS DE EXPLOTACIÓN	(38.131)	—
Gastos financieros y otros gastos asimilados	6.439	3.035	Ingresos de otros valores negociables y de créditos del activo inmovilizado	54.993	18.971
Pérdidas de inversiones financieras	6.439	3.035	De entidades fuera del grupo	54.993	18.971
Variación de las provisiones de inversiones financieras	790	—	Otros intereses a ingresos asimilados	84	636
Diferencias negativas de cambio	149	2.639	Otros intereses	84	636
RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	47.699	13.933			
RESULTADOS POSITIVOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	9.568	185.015			
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS	258	2.264			
RESULTADOS POSITIVOS ANTES DE IMPUESTOS	9.826	187.279			
Impuesto sobre sociedades	425	832			
EXCEDENTE POSITIVO DEL EJERCICIO (Ahorro)	9.401	186.447			

